

Lengua asheninka: ISO (cpc, cjo, cpy, cpb, cpu)

Pueblos indígenas u originarios que hablan la lengua	Asheninka
Ámbito de uso tradicional	Amazónico
Departamento/s con uso tradicional	Loreto, Pasco, Ucayali
Familia lingüística	Arawak
Variedades de la lengua	Asheninka de Apurucayali (cpc); asheninka del Pajonal (cjo); asheninka del sur de Ucayali (cpy); asheninka del Ucayali-Yurúa (cpb); asheninka del Pichis (cpu).
Población que habla la lengua¹	8,774
Grado de vitalidad²	Vital
Traductores y/o intérpretes³	2
Normativa que oficializa el alfabeto	Resolución Ministerial N° 199-2019-MINEDU Resolución Directoral N° 0001-2019-MINEDU/VMGP-DIGEIBIRA-DEIB
Fecha de reconocimiento del alfabeto	30 de abril de 2019
Número de grafías del alfabeto	22
Grafías del alfabeto	a, ch, e, g, i, j, k, m, n, ñ, o, p, r, s, sh, t, th, ts, ty, tz, w, y.
Normas adicionales	-

¹ Fuente: Información aproximada que toma como fuente el Documento Nacional de Lenguas Indígenas u Originarias del Perú del Ministerio de Educación (2013). Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.

² Fuente: Ministerio de Educación (2018). Lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

³ Fuente: Registro Nacional de Intérpretes y Traductores de lenguas indígenas en <https://traductoresdelenguas.cultura.pe/>

Lengua asheninka

La lengua asheninka: ISO (cpc, cjo, cpy, cpb, cpu) es hablada en el Perú en los departamentos de Ucayali, Junín, Huánuco y Pasco. También hay hablantes de esta lengua en Brasil, en el estado nortero de Acre. Pertenece a la familia lingüística Arawak. Está muy ligada a la lengua ashaninka, pero hoy en día se reconoce como una lengua diferente.

Pueblos indígenas u originarios que utilizan esta lengua

Asheninka

Ámbito de la lengua indígena u originaria

Amazónico

Variedad de la lengua

Según el Documento Nacional de Lenguas Originarias (2013), las variedades del asheninka son:

- Asheninka del Apurucayali (ISO: cpc)
- Asheninka del Pajonal (ISO: cjo)
- Asheninka del Pichis (ISO: cpu)
- Asheninka del sur de Ucayali (ISO: cpy)
- Asheninka del Ucayali-Yurúa (ISO cpb).

Población que habla la lengua

Son 8,774 las personas que hablan en la lengua asheninka⁴.

⁴ Información aproximada que toma como fuente el Documento Nacional de Lenguas Indígenas u Originarias del Perú del Ministerio de Educación (2013). Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru..>

Grado de vitalidad de la lengua

Según el Ministerio de Educación (2018), el asheninka es una lengua vital, aunque la variedad del Pajonal se encuentra en peligro.

Situación de su escritura

La lengua asheninka cuenta con un alfabeto oficial establecido mediante Resolución Ministerial N° 199-2019-MINEDU, del 30 de abril del 2019, con 22 grafías: a, ch, e, g, i, j, k, m, n, ñ, o, p, r, s, sh, t, th, ts, ty, tz, w, y.

Intérpretes y traductores registrados

Actualmente, en el marco de la implementación de la Ley N.° 29735⁵ (Ley de Lenguas), el Ministerio de Cultura ha registrado a dos (2) traductoras e intérpretes de la lengua asheninka.

Bibliografía

- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2013) Documento Nacional de Lenguas Originarias del Perú. Lima: Minedu. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2018) Acta de acuerdos del I Taller de normalización del Alfabeto de la Lengua Asheninka. Oventeni: Minedu.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2018). Lenguas originarias del Perú. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.
- MINISTERIO DE CULTURA DEL PERÚ (2013) Base de Datos de Pueblos Indígenas u Originarios. Lima: Ministerio de Cultura.

⁵ Ley N° 29735, Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735>.